Beta

3014



I	ISTRUZIONI PER L'USO
GB	INSTRUCTIONS
F	MODE D'EMPLOI
NL	GEBRUIKSAANWIJZING
D	GEBRAUCHSANWEISUNG
E	INSTRUCCIONES
P	INSTRUÇÕES
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI

ART. 3014

Supporto motore
Engine support
Support moteur
Motor Montagestandaard
Motorträger
Sostén para motor
Suporte do motor
Wspornik manipulacyjny do silnika



ART. 3014
Supporto motore

Per la vostra sicurezza

Si consiglia di utilizzare questo attrezzo solo dopo aver letto attentamente il manuale di istruzioni seguendone scrupolosamente le indicazioni.

1. **Non superare il carico massimo di 750 Kg**
2. **Usare bulloni di classe non inferiore alla 8.8**
3. **Bloccare il piano di rotazione prima di applicare il peso**
4. **Controllare che il peso sia ben centrato sul supporto e che il suo baricentro non esca dalla superficie del supporto**
5. **Serrare bene i dadi e controllare che il peso sia ben trattenuto**
6. **Controllare che i punti d'appoggio e di sostegno siano in grado di reggere il peso**
7. **Controllare che la spina di unione delle due metà sia ben fissata**
8. **Sbloccare la flangia di rotazione solo dopo aver inserito la leva di rotazione ed aver bene afferrato quest'ultima**
9. **Non lavorare al di sotto del peso**
10. **Non movimentare su terreni accidentati o ostacoli quando è sottoposto a carico**
11. **Controllare lo stato del supporto prima di usarlo, se presenta danneggiamenti che non possono essere riparati sostituirlo**
12. **Non modificate il prodotto e non effettuate su di esso saldature**
13. **Prima di allentare i dadi che trattengono il peso assicurarlo ad una attrezzatura adatta**
14. **Il non rispetto delle precedenti indicazioni può comportare seri danni o lesioni a cose e persone**

Descrizione:
Questo supporto è studiato per sostenere il motore una volta smontato dal veicolo, in modo da operare su di esso durante le manutenzioni straordinarie. Il supporto incorpora una flangia per il fissaggio e la rotazione del motore in modo da facilitare le operazioni di revisione, e delle ruote da alto carico in modo da poter essere facilmente spostato all'interno dei locali.

Contenuto della confezione*:

1. 2 ruote pivottanti con freno
2. 1 ruota pivottante
3. 2 ruote fisse
4. 4 coperchi rettangolari in plastica
5. 4 adattatori per collegamento motore
6. 1 leva per la rotazione del motore
7. 1 flangia per supporto e rotazione motore
8. 1 trave anteriore
9. 1 trave posteriore
10. 1 trave centrale
11. 1 trave superiore
12. 1 spina per bloccaggio flangia
13. 1 spina per bloccaggio supporto
14. 1 spina di sicurezza
15. 4 bulloni completi M12X100 mm
16. 4 bulloni M12X70
17. 1 bullone completo M12x75
18. 2 bulloni completi M10X60 mm
19. 4 bulloni completi M12X50 mm

* Le specifiche del prodotto possono cambiare senza preavviso

Istruzioni per l'assemblaggio:
Vedere figura 1. Lubrificate i perni delle ruote e la flangia di supporto e rotazione con grasso.

Controllo:
Prima di usare il supporto si consiglia un' accurato esame visivo. Controllate che non siano presenti crepe o cedimenti intorno alla saldature, eccessi di ruggine, travi piegate, parti mancanti o ruote e perni eccessivamente usurati.

Manutenzione:
Pulite periodicamente il supporto, lubrificate le ruote con olio motore o grasso, smontate la flangia di rotazione, pulitela e ingrassatela.

Beta

INSTRUCTIONS

GB

ART. 3014
Engine support

For your safety

We recommend using this machine after reading the instruction manual carefully, keeping to the instructions provided therein.

1. **Do not exceed 750 kg load**
2. **Use bolts equal to or higher than class 8.8**
3. **Lock the rotation plane in position, before applying the weight**
4. **Make sure that the weight is well centred on the support and that its barycentre does not come out of the support surface**
5. **Tighten the bolts and make sure that the weight is suitably held**
6. **Make sure that the points of support are suitable for the weight to carry**
7. **Make sure that the pin joining the two halves together is suitably fixed**
8. **Release the rotation flange after fitting in and grabbing the rotation lever**
9. **Do not work under the weight**
10. **Do not handle on uneven grounds or obstacles when loaded**
11. **Check the state of the support before using it; replace it if irreparable damage has been caused**
12. **Do not modify the product; do not weld it in any way**
13. **Before loosening the nuts that hold the weight, fasten it to suitable equipment**
14. **Failure to follow the above rules may result in severe damage or injury**

Description:
This tool is designed to support the engine after it has been removed from the vehicle, so that it can be worked on during extraordinary repairs. The support incorporates a flange for fixing and rotating the engine, to make overhauling jobs easier, and a few high-load wheels, so that it can be easily moved in the rooms.

Pack contents*:

1. 2 pivoting wheels with brakes
2. 1 pivoting wheel
3. 2 fixed wheels
4. 4 rectangular plastic covers
5. 4 adapters for engine connection
6. 1 lever for rotating the engine
7. 1 flange for supporting and rotating the engine
8. 1 front beam
9. 1 rear beam
10. 1 central beam
11. 1 upper beam
12. 1 flange locking pin
13. 1 support locking pin
14. 1 safety pin
15. 4 full bolts M12X100 mm
16. 4 bolts M12X70
17. 1 full bolt M12x75
18. 2 full bolts M10X60 mm
19. 4 full bolts M12X50 mm

*The specifications of the product may change without notice

Assembly Instructions:
See figure 1. Lubricate the wheel pins and the support and rotation flange with grease.

Visual Check:
Before using the support, a thorough visual check is recommended. Make sure that there are no cracks around the welds, signs of excessive rust, bent beams, missing parts or overworn wheels or pins.

Maintenance:
Periodically clean the support, lubricate the wheels with motor oil or grease, remove, clean and grease the rotation flange.

Beta

MODE D’EMPLOI

F

ART. 3014
Support moteur

Pour votre sécurité

I est recommandé d’utiliser cet outil uniquement après avoir lu attentivement la notice et de respecter scrupuleusement les indications qui y sont fournies.

1. **Ne pas dépasser la charge maximum de 750 kg**
2. **Utiliser des boulons de classe 8.8 ou supérieure**
3. **Bloquer le plateau de rotation avant d’appliquer le poids**
4. **Contrôler que le poids soit bien centré sur le support et que son barycentre ne dépasse de la surface du support**
5. **Bien serrer les écrous et contrôler que le poids soit bien soutenu**
6. **S’assurer que les points d’appui et de support soient parfaitement à même de supporter le poids**
7. **Contrôler que la goupille d’union des deux moitiés soit bien fixée**
8. **Débloquer la bride de rotation uniquement après avoir inséré le levier de rotation et fermement saisi ce dernier**
9. **Ne jamais travailler en dessous du poids soutenu**
10. **Ne pas effectuer de déplacements sur des terrains accidentés ou présentant des obstacles lorsque l’outil est sous charge**
11. **Contrôler l’état du support avant de l’utiliser et s’il présente des dommages qui ne peuvent être réparés, procéder à son remplacement**
12. **Ne pas modifier le produit et n’y pratiquer aucune soudure**
13. **Avant de desserrer les écrous qui retiennent le pois, veiller à l’assujettir à un équipement approprié**
14. **L’inobservation des indications qui précèdent peut provoquer de graves dommages ou lésions aux choses et aux personnes**

Description:
Ce support sert à soutenir le moteur une fois démonté du véhicule et permet d’intervenir sur celui-ci lors des opérations d’entretien extraordinaire. Il est muni d’une bride pour la fixation et la rotation du moteur qui facilite les opérations de révision et de roues à haute capacité de charge qui facilitent son déplacement à l’intérieur des locaux d’installation.

Contenu de la fourniture*:

1. 2 roues pivotantes avec frein
2. 1 roue pivotante
3. 2 roues fixes
4. 4 couvercles rectangulaires en plastique
5. 4 adaptateurs pour branchement au moteur
6. 1 levier pour la rotation du moteur
7. 1 bride pour le support et la rotation du moteur
8. 1 poutre avant
9. 1 poutre arrière
10. 1 poutre centrale
11. 1 poutre supérieure
12. 1 goupille de blocage de la bride
13. 1 goupille de blocage du support
14. 1 goupille de sûreté
15. 4 boulons complets M12x100 mm
16. 4 boulons M12x70 mm
17. 1 boulon complet M12x75 mm
18. 2 boulons complets M10x60 mm
19. 4 boulons complets M12x50 mm

*Les caractéristiques du produit peuvent changer sans préavis

Instructions d’assemblage:
Voir figure 1. Lubrifier les axes des roues et la bride de support et de rotation avec de la graisse.

Contrôle:
Avant d’utiliser le support, il est recommandé de procéder à un examen visuel approfondi. Contrôler qu’il n’y ait pas de fissures ou de criques autour des soudures, pas trop de rouille, ni des poutres pliées, des parties manquantes ou bien des roues et des pivots excessivement usés.

Entretien:
Nettoyer régulièrement le support, lubrifier les roues avec de l’huile pour moteur ou de la graisse, démonter la bride de rotation, la nettoyer et la graisser.

Beta | GEBRUIKSAANWIJZING | NL

ART. 3014
Motor Montagestandaard

Voor uw veiligheid

Wij raden u aan voor het gebruik van dit apparaat eerst deze handleiding zorgvuldig door te lezen en de instructies op te volgen.

1. **Niet meer belasten dan 750 Kg.**
2. **Gebruik bouten die gelijkwaardig of hoger zijn als klasse 8.8**
3. **Blokkeer het draaiende gedeelte voordat u het apparaat belast.**
4. **Zorg ervoor dat het zwaartepunt in het midden is van de standaard en er geen uitstekende gedeelte boven de standaard uit komen.**
5. **Schroef de bouten vast en verzeker u ervan dat het gewicht handelbaar is.**
6. **Controleer of de verbindingstukken van de standaard correct zijn voor het dragen van het gewicht.**
7. **Controleer of het scharnier gedeelte voldoende is gefixeerd.**
8. **Ontgrendel de flens van het draaigedeelte na het bevestigen en vastgrijpen van de draaihandgreep.**
9. **Werk nooit onder het gewicht.**
10. **Verplaats nooit de beladen standaard op oneffen vloeren of obstakels.**
11. **Controleer de staat van de standaard voordat u het gebruikt; vervang het zodra onherstelbare schade zichtbaar is.**
12. **Doe geen aanpassingen aan het apparaat en in geen geval laswerkzaamheden.**
13. **Voor het losdraaien van de bouten die het gewicht fixeren allereerst bevestigen aan een daarvoor geschikt apparaat.**
14. **Het niet opvolgen van dit advies kan leiden tot aanzienlijke schade of letsel.**

Omschrijving:
Dit apparaat is ontworpen om de motor te ondersteunen nadat het gedemonteerd is uit het voertuig, zodat het mogelijk is uitzonderlijke reparaties uit te voeren. De standaard is voorzien van een flens zodat het motorblok kan draaien of vastgezet worden. Dit maakt het werken aan de onderkant eenvoudiger. Tevens heeft de standaard wielen die geschikt zijn voor hoge belasting zodat het verrijden eenvoudig is.

Het apparaat bevat*;

1. 2 zwenkbare wielen met rem
2. 1 zwenkbaar wiel
3. 2 vaste wielen
4. 4 rechthoekige kunststof beschermers
5. 4 adapter voor motor montage
6. 1 handgreep voor het draaien van het motorblok.
7. 1 flens gedeelte voor ondersteuning en het draaien.
8. 1 voorste draagbalk
9. 1 achterste draagbalk
10. 1 centrale draagbalk
11. 1 bovenste draagbalk
12. 1 borgpen voor de flens
13. 1 borgpen
14. 1 veiligheidspin
15. 4 bouten M12 x100 mm
16. 4 bouten M12 x 70
17. 1 bout M12 x 75 mm
18. 2 bouten M10 x 60 mm
19. 4 bouten M12 x 50 mm

*De specificaties van het product kunnen wijzigen zonder kennisgeving vooraf.

Montage instructie:
Zie afb.1: Smeer de wielpennen en de flens in met vet.

Visuele controle:
Voor het gebruik van de standaard adviseren wij een zorgvuldig visuele controle. Verzeker u ervan dat er geen scheuren zichtbaar zijn bij de laspunten, kenmerken van uitzonderlijke roest, gebogen balken, ontbrekende onderdelen of versleten wielen of pennen.

Onderhoud:
Maak de standaard periodiek schoon, smeer de wielen in met vet of olie, reinig en smeer de roterende flens.

Beta

GEBRAUCHSANWEISUNG

D

ART. 3014
Motorträger

Für Ihre Sicherheit

Vor Benutzung dieses Werkzeugs sollte die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden. Die in ihr enthaltenen Anweisungen sind streng zu befolgen.

1. **Die Maximallast von 750 kg nicht überschreiten**
2. **Die Bolzen dürfen die Klasse 8.8 nicht unterschreiten**
3. **Die Drehebene vor der Gewichtsauflage feststellen**
4. **Sicherstellen, dass das Gewicht mittig auf dem Träger aufliegt und sein Schwerpunkt nicht über die Trägerfläche hinausragt**
5. **Die Muttern fest anziehen und sicherstellen, dass das Gewicht richtig gehalten wird**
6. **Sicherstellen, dass die Auflagepunkte dem Gewicht standhalten können**
7. **Sicherstellen, dass der Verbindungsstift der zwei Hälften richtig befestigt wurde**
8. **Den Drehflansch erst lösen, nachdem der Drehhebel eingesetzt wurde und fest zugegriffen wird**
9. **Nicht unter dem Gewicht arbeiten**
10. **Nicht auf unebenen Böden oder Hindernissen bewegen, wenn Last aufliegt**
11. **Den Zustand des Trägers vor der Benutzung prüfen. Sollten irreparable Beschädigungen daran festgestellt werden, diesen ersetzen.**
12. **Das Produkt nicht verändern und keine Schweißungen an ihm vornehmen.**
13. **Vor dem Losschrauben der Muttern, die das Gewicht halten, dieses durch eine geeignete Ausrüstung sichern.**
14. **Die Nichtberücksichtigung der vorherigen Anweisungen kann schwere Personen- oder Sachschäden, bzw. -verletzungen nach sich ziehen.**

Beschreibung:
Das Werkzeug wurde zum Abstützen des Motors nach dem Ausbau aus dem Fahrzeug entwickelt, um somit während außergewöhnlicher Wartungstätigkeiten an diesem arbeiten zu können. Der Träger beinhaltet einen Flansch zur Befestigung und Drehung des Motors, was die Überholungstätigkeiten erleichtert, sowie hoch belastbare Räder zum mühelosen Transport innerhalb der betreffenden Räumlichkeiten.

Inhalt der Verpackung*:

1. 2 Lenkräder mit Bremse
2. 1 Lenkrad
3. 2 feste Räder
4. 4 rechteckige Kunststoffdeckel
5. 4 Adapter für den Motoranschluss
6. 1 Hebel für die Motordrehung
7. 1 Flansch zum Abstützen und Drehen des Motors
8. 1 Träger vorn
9. 1 Träger hinten
10. 1 Träger in der Mitte
11. 1 Träger oben
12. 1 Stift zur Flanschbefestigung
13. 1 Stift zur Trägerbefestigung
14. 1 Sicherheitsstift
15. 4 komplette Bolzen M12X100 mm
16. 4 Bolzen M12X70
17. 1 kompletter Bolzen M12x75
18. 2 komplette Bolzen M10X60 mm
19. 4 komplette Bolzen M12X50 mm

*Die Produktspezifikationen können ohne Vorankündigung verändert werden

Montageanleitung:
Siehe Abbildung 1. Die Radbolzen und den Befestigungs- und Drehflansch mit Fett schmieren.

Kontrolle:
Vor der Verwendung des Trägers sollte eine sorgfältige Sichtkontrolle erfolgen. Stellen Sie sicher, dass keine Risse oder Absinkungen um die Schweißstellen, verstärktes Rostaufkommen, gebogene Träger vorliegen, Teile fehlen oder extrem verschlissene Bolzen vorgefunden werden.

Wartung:
Reinigen Sie den Träger regelmäßig, schmieren Sie die Räder mit Motoröl oder Fett, montieren Sie den Drehflansch ab und reinigen und schmieren Sie diesen.

Beta

INSTRUCCIONES

E

ART. 3014
Sostén para motor

Para su seguridad

Se recomienda utilizar esta herramienta tan sólo después de leer con atención el manual de instrucciones siguiendo escrupulosamente sus indicaciones.

1. **No sobrepase la carga máxima de 750 kg.**
2. **Utilice pernos de clase no inferior a la 8.8**
3. **Bloquee la superficie de rotación antes de aplicar el peso**
4. **Compruebe que el peso esté bien centrado en el sostén y que su baricentro no salga de la superficie del sostén**
5. **Apriete bien las tuercas y compruebe que el peso esté bien retenido**
6. **Compruebe que los puntos de apoyo y de sostén puedan soportar el peso**
7. **Compruebe que la clavija de unión de ambas mitades esté bien fijada**
8. **Desbloquee la brida de rotación tan sólo después de introducir la palanca de rotación y agarrar bien ésta**
9. **No trabaje bajo el peso**
10. **No manipule en terrenos accidentados u obstáculos cuando está sometido a carga**
11. **Compruebe el estado del sostén antes de utilizarlo, si presenta daños que no pueden repararse, sustitúyalo**
12. **No modifique el producto y no efectúe soldaduras en el mismo**
13. **Antes de aflojar las tuercas que retienen el peso, asegúrese el mismo en un equipo adecuado**
14. **El incumplimiento de las indicaciones que anteceden puede producir daños o lesiones a objetos y personas**

Descripción:
Este sostén se ha diseñado para sujetar el motor cuando se desmonta del vehículo, para poder intervenir en el mismo durante las operaciones de mantenimiento extraordinario. El sostén incorpora una brida para la fijación y la rotación del motor, con el objeto de facilitar las operaciones de revisión, así como de las ruedas de alto peso, para que pueda desplazarse con facilitad dentro de los locales.

Contenido del envase*:
1. 2 ruedas pivotantes con freno
2. 1 rueda pivotante
3. 2 ruedas fijas
4. 4 tapaderas rectangulares en plástico
5. 4 adaptadores para la conexión del motor
6. 1 palanca para la rotación del motor
7. 1 brida para sujetar y girar el motor
8. 1 viga delantera
9. 1 viga trasera
10. 1 viga central
11. 1 viga superior
12. 1 clavija para bloquear la brida
13. 1 clavija para bloquear el soporte
14. 1 clavija de seguridad
15. 4 pernos completos M12X100 mm
16. 4 pernos M12X70
17. 1 perno completo M12x75
18. 2 pernos completos M10X60 mm
19. 4 pernos completos M12X50 mm

*Las especificaciones técnicas del producto pueden cambiar sin previo aviso

Instrucciones para el ensamblaje:
Vea la figura 1. Lubrique los pernos de las ruedas y la brida de sostén y rotación con grasa.

Control:
Antes de utilizar el soporte, se recomienda una atenta inspección visual. Compruebe que no haya grietas o hendiduras alrededor de las soldaduras, excesos de óxido, vigas dobladas, piezas que faltan o ruedas y pernos excesivamente desgatados.

Mantenimiento:
Limpie periódicamente el soporte, lubrique las ruedas con aceite motor o grasa, desmonte la brida de rotación, límpiela y engásela.

Beta | # INSTRUÇÕES | P

ART. 3014
Suporte do motor

Para a própria segurança

Recomenda-se de utilizar esta ferramenta somente depois de ter lido com atenção o manual de instruções seguindo rigorosamente as indicações.

1. **Não ultrapassar a carga máxima de 750 kg**
2. **Utilizar parafusos de classe não inferior a 8.8**
3. **Bloquear a superfície de rotação antes de aplicar o peso**
4. **Controlar que o peso esteja bem centralizado no suporte e que o seu baricentro não saia pela superfície do suporte**
5. **Apertar bem as porcas e controlar que o peso esteja bem seguro**
6. **Controlar que os pontos de apoio e de suporte possam suportar o peso**
7. **Controlar que o pino de junção das duas metades esteja bem fixado**
8. **Desbloquear a flange de rotação somente depois de ter introduzido a alavanca de rotação e ter agarrado bem a alavanca**
9. **Não trabalhar abaixo do peso**
10. **Não movimentar sobre terrenos irregulares ou obstáculos quando estiver submetido a carga**
11. **Controlar o estado do suporte antes de usá-lo, se apresentar danos que não podem ser reparados, substituir o mesmo**
12. **Não modificar o produto e não efectuar soldaduras no mesmo**
13. **Antes de afrouxar as porcas que retêm o peso, firmá-lo num equipamento apropriado**
14. **O não respeito das indicações anteriores pode causar danos ou lesões sérias a coisas e pessoas**

Descrição:
Este suporte é estudado para sustentar o motor depois que for desmontado do veículo, para poder operar no mesmo durante as manutenções extraordinárias. O suporte incorpora uma flange para a fixação e a rotação do motor de forma a facilitar as operações de revisão e das rodas de carga alta para poder ser deslocado facilmente dentro dos locais.

Conteúdo da embalagem*:
1. 2 rodas pivotantes com travão
2. 1 roda pivotante
3. 2 rodas fixas
4. 4 tampas rectangulares de plástico
5. 4 adaptadores para a ligação do motor
6. 1 alavanca para a rotação do motor
7. 1 flange para suporte e rotação do motor
8. 1 trave dianteira
9. 1 trave traseira
10. 1 trave central
11. 1 trave superior
12. 1 pino para bloqueio da flange
13. 1 pino para bloqueio do suporte
14. 1 pino de segurança
15. 4 parafusos completos M12X100 mm
16. 4 parafusos M12X70
17. 1 parafuso completo M12x75
18. 2 parafusos completos M10X60 mm
19. 4 parafusos completos M12X50 mm

*As especificações do produto podem mudar sem aviso prévio

Instruções para a montagem:
Ver figura 1. Lubrificar com graxa os pinos das rodas e a flange de suporte e rotação.

Controlo:
Antes de usar o suporte recomenda-se um exame visual cuidadoso. Controlar que não haja a presença de rachaduras ou rompimento ao redor das soldaduras, excessos de ferrugem, traves dobradas, partes faltantes ou rodas e pinos excessivamente desgastados.

Manutenção:
Limpar periodicamente o suporte, lubrificar as rodas com óleo motor ou graxa, desmontar a flange de rotação, limpar e engraxar.

Beta

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

ART. 3014
Wspornik manipulacyjny do silnika

Zasady bezpieczeństwa

Przed użyciem przyrządu należy uważnie zapoznać się z poniższą instrukcją obsługi i dokładnie jej przestrzegać.

1. **Podczas użytkowania nie wolno przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia przyrządu, wynoszącego 750 kg.**
2. **Należy używać śrub klasy 8.8 lub wyższej.**
3. **Przed zamocowaniem silnika należy zablokować ruchomą płytę mocującą.**
4. **Należy upewnić się, że ciężar jest rozłożony równomiernie, a środek masy nie wychodzi poza obrys przyrządu.**
5. **Po dokręceniu śrub sprawdzić, czy silnik jest dobrze zamocowany.**
6. **Upewnić się, że punkty oparcia na podłożu są odpowiednie do ciężaru, który ma być podtrzymywany.**
7. **Upewnić się, że kołek łączący dwie połówki przyrządu jest odpowiednio zamocowany.**
8. **Gdy silnik jest zamontowany na płycie mocującej, to kołek blokujący płytę może być wyjęty tylko wtedy, gdy dźwignia do obracania silnika jest zamontowana i przytrzymywana przez operatora.**
9. **Nigdy nie wolno przebywać pod zamocowanym ciężarem.**
10. **Gdy przyrząd jest obciążony, nie wolno go przemieszczać, gdy powierzchnia, na której się znajduje, jest nierówna lub występują na niej jakiekolwiek przeszkody.**
11. **Przed użyciem przyrządu należy sprawdzić jego stan techniczny; nie wolno go dalej użytkować w przypadku stwierdzenia nienaprawialnych uszkodzeń.**
12. **Nie wolno modyfikować przyrządu; nie wolno go spawać w jakikolwiek sposób.**
13. **Przed poluzowaniem nakrętek mocujących silnik do wspornika, należy silnik zaczepić do odpowiedniego urządzenia, umożliwiającego przeniesienie go i montaż do pojazdu.**
14. **Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować obrażenia u ludzi i/lub szkody materialne.**

Opis:
Przyrząd przeznaczony jest do zamocowania silnika po jego wymontowaniu z samochodu, aby ułatwić wykonywanie napraw silnika. Przyrząd posiada ruchomą płytę mocującą, służącą do podtrzymywania i obracania silnika, dzięki czemu jego naprawa jest łatwiejsza, oraz koła o dużej obciążalności, pozwalające na przemieszczanie silnika.

Zawartość zestawu*:

1. 2 koła skrętne z hamulcami
2. 1 koło skrętne
3. 2 koła stałe
4. 4 zaślepki z tworzywa sztucznego do belek nośnych
5. 4 łączniki dopasowujące do punktów mocujących silników
6. 1 dźwignia do obracania silnika
7. 1 płyta mocująca do zamocowania i obracania silnika
8. 1 belka nośna przednia
9. 1 belka nośna tylna
10. 1 belka nośna środkowa
11. 1 belka nośna pionowa
12. 1 kołek blokujący płytę mocującą
13. 1 kołek blokujący stojak
14. 1 kołek zabezpieczający
15. 4 śruby M12X100 mm
16. 4 śruby M12X70 mm
17. 1 śruba M12x75 mm
18. 2 śruby M10X60 mm
19. 4 śruby M12X50 mm

*Specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedzenia

Montaż:
Patrz rys.1. Smarować trzpienie kół, ruchomą płytę mocującą oraz część wsuwaną belki środkowej.

Przegląd:
Przed użyciem przyrządu zaleca się przeprowadzenie dokładnej kontroli wizualnej. Należy upewnić się, że nie ma żadnych pęknięć spawów, śladów korozji, zgiętych belek nośnych oraz nie brakuje żadnej części, a ponadto koła i trzpienie nie są zużyte.

Konserwacja:
Okresowo czyścić przyrząd, smarować koła olejem silnikowym lub smarem oraz zdejmować, czyścić i smarować ruchomą płytę mocującą i część wsuwaną belki środkowej.

ZASTRZEŻENIE
Beta Utensili SpA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z zasadami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

BETA UTENSILI spa
Via Volta, 18
20050 SOVICO (MI) ITALY
Tel. +39.039.2077.1
Fax +39.039.2010742